

AREA CONTROL CENTRES

AND

TERMINAL CONTROL UNITS

TRAFFIC ANALYSIS

3rd Quarter 2000

ANALYSE DE LA CIRCULATION AUX

CENTRES DE CONTROLE REGIONAUX

ET AUX

UNITES DE CONTROLE TERMINALES

3 ième Trim. 2000

Prepared by:
Air Statistics and Forecasts Branch
Economic Analysis Directorate
Policy Group
Transport Canada

Préparé par:
Branche de statistiques et prévisions (Air)
Direction de l'analyse économique
Groupe de politiques
Transports Canada

NATIONAL SUMMARY <<----->> SOMMAIRE DE LA SITUATION NATIONALE

	<u>3rd Quarter 1999</u> <u>3ième Trim. 1999</u>	<u>3rd Quarter 2000</u> <u>3 ième Trim. 2000</u>	<u>% Change</u> <u>Ecart en %</u>	
<u>AREA CONTROL CENTRES</u>				<u>CENTRES DE CONTRÔLE REGIONAUX</u>
Total flight plan operations	1,080,510	1,067,242	-1.2%	Total des opérations faisant l'objet d'un plan de vol
Percentage unit IFR	96.3%	96.2%		Pourcentage de vols IFR des unités
Percentage total VFR	3.7%	3.8%		Pourcentage de vols VFR totaux
Unit IFR flight plan operations	1,040,575	1,026,966	-1.3%	Les opérations faisant l'objet d'un plan de vol IFR
Total VFR flight plans *	39,935	40,276	0.9%	Total de plans de vol VFR *
Percentage civil VFR	97.9%	98.1%		Pourcentage de vols civils
Percentage military VFR	2.1%	1.9%		Pourcentage de vols militaires
Area Control Centres ranking first in the various categories of flight plan operations:				Les centres de contrôle régionaux occupant le premier rang des diverses catégories d'opérations faisant l'objet d'un plan de vol:
	TOTAL/ TOTAL			- Toronto
	UNIT IFR/ IFR DES UNITES			- Toronto
	TOTAL VFR/ VFR TOTAUX			- Edmonton
	CIVIL VFR/ VFR CIVILS			- Edmonton
	MILITARY VFR/ VFR MILITAIRES			- Winnipeg
<u>Combined eastbound and westbound oceanic jet flights crossing 50° W longitude within the Gander Area Control Centre</u>	88,603	91,714	3.5%	<u>Les vols océaniques d'avions à réaction en direction est et ouest ayant traversé le 50° O dans la région du centre de contrôle régional de Gander</u>
<u>TERMINAL CONTROL UNITS *</u>				<u>LES UNITES DE CONTRÔLE TERMINALES *</u>
Unit IFR flight plan operations *	26,884	34,252	27.4%	Les plans de vol IFR des unités *
<u>Altitude Reservation Service (AANECR)</u>				<u>Service de réservation d'altitude (AANECBA)</u>
Approval requests processed	175	178	1.7%	Demandes d'approbation traitées

AREA CONTROL CENTRES / Centres de contrôle régionaux

Traffic Summary / Sommaire de la circulation

3rd Quarter 2000
3 ième Trim. 2000

<u>Centre</u>	<u>Unit IFR Flt</u>	<u>Rank</u>	<u>VFR Civil Flt</u>	<u>VFR Military</u>	<u>Total VFR</u>	<u>Rank</u>	<u>Total Flt</u>	<u>Rank</u>
	<u>Plans</u>		<u>Plans</u>	<u>Flt Plans</u>	<u>Flt Plans</u>		<u>Plans</u>	
	<u>Plans de vol</u>		<u>Plans de vol</u>	<u>Plans de vol</u>	<u>Plans de vol</u>		<u>Plans de vol</u>	
	<u>IFR des unités</u>	<u>Rang</u>	<u>VFR civils</u>	<u>VFR militaires</u>	<u>VFR totaux</u>	<u>Rang</u>	<u>totaux</u>	<u>Rang</u>
Vancouver	172,447	2	0	0	0		172,447	2
Edmonton *	128,730	4	30,259	122	30,381	1	159,111	3
Winnipeg	112,144	6	8,747	471	9,218	2	121,362	5
Toronto	242,132	1	522	155	677	3	242,809	1
Montréal	147,446	3	0	0	0		147,446	4
Moncton	114,650	5	0	0	0		114,650	6
Gander	<u>109,417</u>	7	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>		<u>109,417</u>	7
TOTAL	1,026,966		39,528	748	40,276		1,067,242	

Total ACC's Operations Trend / Evolution des opérations des centres de contrôle régionaux

<u>Flight Plans</u>	<u>3rd Quarter 1999</u>	<u>3rd Quarter 2000</u>	<u>% Change</u>
<u>Plans de vol</u>	<u>3ième Trim. 1999</u>	<u>3 ième Trim. 2000</u>	<u>Ecart en %</u>
Total Unit IFR/ Total IFR des unités	1,040,575	1,026,966	-1.3
Total VFR/ VFR totaux	<u>39,935</u>	<u>40,276</u>	<u>0.9</u>
TOTAL	1,080,510	1,067,242	-1.2
Percentage IFR/ Pourcentage IFR	96%	96%	
Percentage VFR/ Pourcentage VFR	4%	4%	
Civil VFR/ VFR civils	39,079	39,528	1.1
Military VFR/ VFR militaires	<u>856</u>	<u>748</u>	<u>-12.6</u>
TOTAL VFR	39,935	40,276	0.9
Percentage VFR Civil/ Pourcentage VFR civils	98%	98%	
Percentage VFR military/Pourcentage VFR military	2%	2%	

ACC Operations Trend / Evolution des centres de contrôle régionaux

Flight Plans <u>Plans de vol</u>	3rd Quarter 1999 <u>3ième Trim. 1999</u>	3rd Quarter 2000 <u>3 ième Trim. 2000</u>	% Change <u>Ecart en %</u>
<u>Vancouver</u>			
Unit IFR/ IFR des unités	184,433	172,447	-6.5
Civil VFR/ VFR civils	0	0	#N/A
Military VFR/ VFR militaires	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>#N/A</u>
TOTAL	184,433	172,447	-6.5
<u>Edmonton *</u>			
Unit IFR/ IFR des unités	131,148	128,730	-1.8
Civil VFR/ VFR civils *	30,741	30,259	-1.6
Military VFR/ VFR militaires *	<u>142</u>	<u>122</u>	<u>-14.1</u>
TOTAL	162,031	159,111	-1.8
<u>Winnipeg</u>			
Unit IFR/ IFR des unités	113,142	112,144	-0.9
Civil VFR/ VFR civils	7,657	8,747	14.2
Military VFR/ VFR militaires	<u>530</u>	<u>471</u>	<u>-11.1</u>
TOTAL	121,329	121,362	0.0
<u>Toronto</u>			
Unit IFR/ IFR des unités	234,834	242,132	3.1
Civil VFR/ VFR civils	681	522	-23.3
Military VFR/ VFR militaires	<u>184</u>	<u>155</u>	<u>-15.8</u>
TOTAL	235,699	242,809	3.0
<u>Montréal</u>			
Unit IFR/ IFR des unités	151,692	147,446	-2.8
Civil VFR/ VFR civils	0	0	#N/A
Military VFR/ VFR militaires	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>#N/A</u>
TOTAL	151,692	147,446	-2.8
<u>Moncton</u>			
Unit IFR/ IFR des unités	117,312	114,650	-2.3
Civil VFR/ VFR civils	0	0	#N/A
Military VFR/ VFR militaires	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>#N/A</u>
TOTAL	117,312	114,650	-2.3
<u>Gander</u>			
Unit IFR/ IFR des unités	108,014	109,417	1.3
Civil VFR/ VFR civils	0	0	#N/A
Military VFR/ VFR militaires	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>#N/A</u>
TOTAL	108,014	109,417	1.3
GRAND TOTAL	1,080,510	1,067,242	-1.2

Flight Notifications Trend / Evolution des avis de vol

	<u>3rd Quarter 1999</u> <u>3ième Trim. 1999</u>	<u>3rd Quarter 2000</u> <u>3 ième Trim. 2000</u>	<u>% Change</u> <u>Ecart en %</u>
Vancouver	0	0	#N/A
Edmonton	0	0	#N/A
Winnipeg	2,350	2,675	13.8
Toronto	258	335	29.8
Montréal	0	0	#N/A
Moncton	0	0	#N/A
Gander	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>#N/A</u>
TOTAL	2,608	3,010	15.4

Controlled VFR Trend / Evolution des vols VFR contrôlés

	<u>3rd Quarter 1999</u> <u>3ième Trim. 1999</u>	<u>3rd Quarter 2000</u> <u>3 ième Trim. 2000</u>	<u>% Change</u> <u>Ecart en %</u>
Vancouver	0	0	#N/A
Edmonton *	90	73	-18.9
Winnipeg	8	5	-37.5
Toronto	4	5	25.0
Montréal	0	0	#N/A
Moncton	0	0	#N/A
Gander	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>#N/A</u>
TOTAL	102	83	-18.6

Communication Searches Trend / Evolution des recherches radiogoniométriques *

	<u>3rd Quarter 1999</u> <u>3ième Trim. 1999</u>	<u>3rd Quarter 2000</u> <u>3 ième Trim. 2000</u>	<u>% Change</u> <u>Ecart en %</u>
Vancouver	0	0	#N/A
Edmonton	6	34	#N/A
Winnipeg	316	338	7.0
Toronto	86	121	40.7
Montréal	68	82	20.6
Moncton	2	0	#N/A
Gander	<u>36</u>	<u>30</u>	<u>-16.7</u>
TOTAL	514	605	17.7

NOTE: Communication searches trend may be overstated in some units due to the recording method employed.
Pourrait être surestimé pour certaines unités en raison de la méthode utilisée pour enregistrer ces données.

Terminal Control Units / Unités de contrôle terminales

TCU Unit IFR Flight Plans Trend / Evolution des plans de vol IFR des unités de contrôle terminales

<u>Unit/ Unité</u>	<u>3rd Quarter 1999</u> <u>3ième Trim. 1999</u>	<u>3rd Quarter 2000</u> <u>3 ième Trim. 2000</u>	<u>% Change</u> <u>Ecart en %</u>
Ottawa	<u>26,884</u>	<u>34,252</u>	<u>27.4</u>
TOTAL	26,884	34,252	27.4

Altitude Reservation Service / Service de réservation d'altitude

	<u>3rd Quarter 1999</u> <u>3ième Trim. 1999</u>	<u>3rd Quarter 2000</u> <u>3 ième Trim. 2000</u>	<u>% Change</u> <u>Ecart en %</u>
Approval Requests Processed/ Demandes d'approbation traitées	175	178	1.7

FIR/IFR FLIGHT PLANS / PLANS DE VOL (FIR/IFR)

Area Control Centres and Terminal Control Units Centres de contrôle régionaux et Unités de contrôle terminales

3rd Quarter 2000

3 ième Trim. 2000

	<u>Civil Domestic</u>	<u>Civil International</u>	<u>Military Domestic</u>	<u>Military International</u>	<u>Total</u>
	<u>Intérieurs civils</u>	<u>Internationaux civils</u>	<u>Intérieurs militaires</u>	<u>Internationaux militaires</u>	
Vancouver	<u>162,818</u>	<u>8,913</u>	<u>527</u>	<u>189</u>	<u>172,447</u>
FIR TOTAL	162,818	8,913	527	189	172,447
Edmonton	<u>111,400</u>	<u>15,203</u>	<u>965</u>	<u>402</u>	<u>127,970</u>
FIR TOTAL	111,400	15,203	965	402	127,970
Winnipeg	<u>95,202</u>	<u>14,038</u>	<u>2,723</u>	<u>181</u>	<u>112,144</u>
FIR TOTAL	95,202	14,038	2,723	181	112,144
Toronto	<u>213,950</u>	<u>25,358</u>	<u>1,144</u>	<u>232</u>	<u>240,684</u>
FIR TOTAL	213,950	25,358	1,144	232	240,684
Montréal	101,795	37,977	1,451	616	141,839
Ottawa	<u>33,918</u>	<u>96</u>	<u>219</u>	<u>19</u>	<u>34,252</u>
FIR TOTAL	135,713	38,073	1,670	635	176,091
Moncton	<u>42,655</u>	<u>68,822</u>	<u>1,775</u>	<u>1,398</u>	<u>114,650</u>
FIR TOTAL	42,655	68,822	1,775	1,398	114,650
Gander	<u>14,544</u>	<u>90,770</u>	<u>487</u>	<u>3,616</u>	<u>109,417</u>
FIR TOTAL	14,544	90,770	487	3,616	109,417
GRAND TOTAL*	776,282	261,177	9,291	6,653	1,053,403

Comparison of Unit IFR and FIR/IFR Totals
Comparaison entre les totaux des plans de vol FIR/IFR et IFR des unités

3rd Quarter 2000
3 ième Trim. 2000

<u>Terminal Control Units</u>	<u>Unit IFR Flight Plan Totals</u>
<u>Unités de contrôle terminales</u>	<u>Vol IFR des unités</u>

Ottawa	34,252
TOTAL	34,252

<u>Area Control Centres</u>	<u>Unit IFR Flight Plan Totals</u>	<u>FIR/IFR Flight Plan Totals</u>
<u>Centres de contrôle régionaux</u>	<u>Vol IFR des unités</u>	<u>Total des plans de vol FIR/IFR</u>

Vancouver	172,447	172,447
Edmonton	128,730	127,970
Winnipeg	112,144	112,144
Toronto	242,132	240,684
Montréal	147,446	141,839
Moncton	114,650	114,650
Gander	<u>109,417</u>	<u>109,417</u>
TOTAL	1,026,966	1,019,151

Regional Totals / Totaux régionaux

VFR Flight Plans and Flight Notifications Filed with Flight Service Stations Plans de vol et avis de vol VFR traités par les stations d'information de vol

3rd Quarter 2000

3 ième Trim. 2000

	<u>July</u> <u>juillet</u>	<u>August</u> <u>août</u>	<u>September</u> <u>septembre</u>	<u>3rd Quarter 2000</u> <u>3ième Trim. 2000</u>
*Pacific / Pacifique	0	0	0	0
*Western / Ouest	0	0	0	0
*Ontario / Ontario	0	0	0	0
*Quebec / Québec	0	0	0	0
*Atlantic / Atlantique	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
TOTAL	0	0	0	0
* DATA NOT REPORTED				

Class C Airspace / Espace aérien de classe C

3rd Quarter 2000
3^{ème} Trim. 2000

<u>Area Control Centres/ Centres de contrôle régionaux</u>	<u>July juillet</u>	<u>August août</u>	<u>September septembre</u>	<u>3rd Quarter 2000 3^{ème} Trim. 2000</u>
Vancouver	9,566	9,742	7,466	26,774
Winnipeg	2,140	2,070	1,700	5,910
Montréal	<u>3,526</u>	<u>3,257</u>	<u>3,042</u>	<u>9,825</u>
TOTAL	15,232	15,069	12,208	42,509

Pertinent Items Concerning Quality of Data and Factors Influencing Traffic in the

3rd Quarter 2000

Notes concernant la qualité des données et facteurs qui ont pu avoir un effet sur le trafic au cours du

3^{ème} Trim. 2000

The following items should be noted when reviewing the data tabulated in this report:

- As of 1st quarter 1993, the Halifax Terminal Control Unit was relocated and amalgamated with Moncton ACC. Thus data for Halifax are no longer available separately.

- As of July 4 1993, the Thunder Bay Terminal Control Unit was relocated and amalgamated with Winnipeg ACC. Thus data for Thunder Bay TCU are no longer available separately.

- As of October 31 1993, the Regina Terminal Control Unit was relocated and amalgamated with Winnipeg ACC. Thus data for Regina TCU are no longer available separately.

- As of October 1 1993, the North Bay Terminal Control Unit was relocated and amalgamated with Toronto ACC. Thus data for North Bay TCU are no longer available separately.

- As of July 1 1994, the Quebec Terminal Control Unit was relocated and amalgamated with Montreal ACC. Thus data for Quebec TCU are no longer available separately.

- As of September 1 1997, the Calgary Terminal Control Unit was relocated and amalgamated with Edmonton ACC. Thus data for Calgary TCU are no longer available separately.

- As of the 4th Quarter 1995, Class C Airspace data are once again available for Toronto.

Les points suivants doivent être notés en ce qui concerne les données comprises dans ce rapport:

- A partir du premier trimestre de 1993, l'unité de contrôle terminale d'Halifax ont été amalgamé avec le centre de contrôle régionaux de Moncton. Donc, les données à Halifax ne sont plus disponibles.

- A partir du quatre juillet de 1993, l'unité de contrôle terminale de Thunder Bay ont été amalgamé avec le centre de contrôle régionaux de Winnipeg. Donc, les données à Thunder Bay ne sont plus disponibles.

- A partir du 31 octobre de 1993, l'unité de contrôle terminale de Regina ont été amalgamé avec le centre de contrôle régionaux de Winnipeg. Donc, les données à Régina ne sont plus disponibles.

- A partir du 1er octobre de 1993, l'unité de contrôle terminale de North Bay ont été amalgamé avec le centre de contrôle régionaux de Toronto. Donc, les données à North Bay ne sont plus disponibles.

- A partir du 1er juillet de 1994, l'unité de contrôle terminale de Québec ont été amalgamé avec le centre de contrôle régionaux de Montréal. Donc, les données à Québec ne sont plus disponibles.

- A partir du 1er septembre de 1997, l'unité de contrôle terminale de Calgary ont été amalgamé avec le centre de contrôle régionaux de Edmonton. Donc, les données à Calgary ne sont plus disponibles.

- A partir du 4^{ième} trimestre de 1995, les statistiques sur l'espace aérien de type "C" sont encore disponibles pour Toronto.

GLOSSARY OF TERMS

The following are definitions of the terms used in relation to the ACC and TCU Traffic Summary:

AIR TRAFFIC CONTROL UNIT (ACC)	An area control centre established to provide air traffic control service to IFR aircraft and controlled VFR aircraft; a terminal control unit established to provide air traffic control service to IFR aircraft arriving at, or departing from, one or more airports; or an airport control tower unit established to provide air traffic control service to airport traffic, as the circumstances require.
TERMINAL CONTROL UNIT (TCU)	
ALTITUDE RESERVATION	An airspace of defined dimensions within controlled airspace, reserved for the use of a civil or military agency during a specified period. An altitude reservation may be confined to a fixed area (stationary) or moving in relation to the aircraft that operate within it (moving).
ALTITUDE RESERVATION UNIT (ARU)	The services provided by ARU and ACCs is to provide reserved altitudes for specified air operations in controlled airspace and to provide information concerning these reservations and military activity areas in controlled airspace and Class E airspace.
CUSTOMS NOTIFICATION SERVICE (ADCUS)	The service provided by ATC units, for advance notification of transborder flights, to Customs officials at certain "ports of entry".
CONTROLLED AIRSPACE	An airspace of defined dimensions within which air traffic control service is provided.
CONTROL AREA	A controlled airspace extending upwards vertically from a specified height above the surface of the earth and designated as such in the DAH.
CONTROLLED VFR FLIGHT	A flight conducted under the visual flight rules within the Class B Airspace (formerly Block Airspace) and in accordance with an air traffic control clearance.
FLIGHT INFORMATION REGION (FIR)	An airspace of defined dimensions extending upwards from the surface of the earth, within which flight information service and alerting services are provided.
FLIGHT NOTIFICATION	Specified information submitted in accordance with Section 534 of the Air Regulation and ANO, Series V, No. 4, relative to the intended flight of an aircraft.
FLIGHT PLAN	Specified information submitted in accordance with Section 534 or 535 of the Air Regulations and ANO, Series V, No. 4, relative to the intended flight of an aircraft.

FLIGHT PLAN OFFICE	An office at which flight plans are to be filed. This may be an air traffic control unit, Flight Service Station, operations office or an other designated airport office.
FLIGHT SERVICE STATION	An aeronautical station providing mobile and fixed communications, flight information, search and rescue alerting and may include any or all of the following: <ol style="list-style-type: none"> 1 - Airport Advisory Service, 2 - Flight Advisory Service, and 3 - Aviation Weather Information Service.
IFR FLIGHT	A flight conducted in accordance with the instrument flight rules.
ITINERANT AIRCRAFT	For the purpose of completing air traffic records, itinerant aircraft shall be considered as: <ol style="list-style-type: none"> a) Aircraft proceeding to or arriving from another location; or b) aircraft which leave the circuit and which will be returning to land.
INSTRUMENT FLIGHT RULES (IFR)	The rules set forth in Division IV of Part V of the Air Regulations and in orders and directions made by the Minister thereunder.
LOCAL AIRCRAFT	For the purpose of completing air traffic records, local aircraft shall be considered as aircraft which remain in the circuit.
VFR FLIGHT	A flight conducted in accordance with the visual flight rules.
VISUAL FLIGHT RULES (VFR)	The rules set forth in Division III of Part V of the Air Regulations in the orders and directions made by the Minister thereunder.

GLOSSAIRE

Voici les définitions des termes employés dans l'étude de la circulation aux centres de contrôle régionaux et aux unités de contrôle terminales:

AERONEF ITINERANT	Aux fins des dossiers de la circulation aérienne, il s'agit: a) d'une aéronef se rendant à un autre endroit ou en arrivant; ou b) d'un aéronef qui quitte le circuit et qui y retournera pour atterrir.
AERONEF LOCAL	Aux fins des dossiers de la circulation aérienne, il s'agit des aéronefs qui demeurent dans le circuit.
AVIS DE VOL	Renseignements précis qu'il faut communiquer conformément à l'article 534 du Règlement de l'Air et de l'ONA Série V, n° 4 au sujet du vol projeté d'un aéronef.
BUREAU DES PLANS DE VOL	Bureau où doivent être déposés les plans de vol. Il peut s'agir d'une unité de contrôle de la circulation aérienne, d'une station d'information de vol, d'un bureau des opérations ou de tout autre bureau désigné d'un aéroport.
ESPACE AERIEN CONTROLE	Espace aérien de dimensions définies et dans lequel un service de contrôle de la circulation aérienne est assuré.
PLAN DE VOL	Renseignements précis qu'il faut communiquer conformément à l'article 534 ou à l'article 545 du Règlement de l'Air et à l'ONA série V, n° 4 au sujet du vol projeté d'un aéronef.
REGION DE CONTROLE	Espace aérien qui s'étend verticalement en altitude au-dessus d'un niveau déterminé par rapport à la surface de la terre et qui est désigné comme tel dans le DAH.
REGION D'INFORMATION DE VOL (FIR)	Espace aérien de dimensions définies qui s'étend verticalement en altitude par rapport à la surface de la terre et au sein duquel un service d'information de vol et un service d'alerte sont fournis.
REGLES DE VOL AUX INSTRUMENTS (IFR)	Règles énoncées dans la section IV de la partie V du Règlement de l'Air et dans les ordonnances ou directives rendues ou données par le Ministre en vertu de ces règles.
REGLES DE VOL A VUE (VFR)	Règles énoncées dans la section III de la partie V du Règlement de l'Air et dans les ordonnances ou directives rendues ou données par le Ministre en vertu de ces règles.

RESERVATION D'ALTITUDE	Espace aérien de dimensions définies à l'intérieur de l'espace aérien contrôlé, réservé à l'usage d'un organisme civil ou militaire pendant une période spécifiée. Une réservation d'altitude peut être limitée à une région fixe (stationnaire) ou se déplacer par rapport aux aéronefs qui y évoluent (mobile).
SERVICE DE NOTIFICATION AUX DOUANES (ADCUS)	Service fourni par les unités de contrôle de la circulation aérienne qui avisent à l'avance les agents de douanes de certains "ports d'entrée" de l'arrivée de vols transfrontaliers.
SERVICE DE RESERVATION D'ALTITUDE	Service assurée par l'ARU et les ACC pour fournir des altitudes réservées en vue d'opérations aériennes particulières en espace aérien contrôlé et pour des renseignements concernant ces réservations et ces zones d'activité militaire en espace aérien contrôlé et de classe E.
STATION D'INFORMATION DE VOL	Station aéronautique qui assure le service mobile et le service fixe de télécommunications, le service d'information de vol, le service d'alerte pour les recherches et le sauvetage, et qui peut assurer une partie ou la totalité des services suivants: <ol style="list-style-type: none"> 1) service consultatif d'aéroport; 2) service consultatif de vol; et 3) SIMA.
UNITE DE CONTROLE DE CIRCULATION AERIENNE	Il s'agit, selon le cas, d'un centre de contrôle régional établi afin d'assurer le service de contrôle de la circulation aérienne aux aéronefs qui effectuent des vols en IFR et des vols contrôlés en VFR; d'une unité de contrôle terminale établie afin d'assurer le service de contrôle de la circulation aérienne aux aéronefs qui effectuent des vols en IFR et qui arrivent ou partent d'un ou plusieurs aéroports, ou d'une tour de contrôle d'aéroport établie afin d'assurer le service de contrôle de la circulation aérienne à l'aéroport.
UNITE DE RESERVATION D'ESPACE AERIEN	Il incombe à l'unité de réservation d'espace aérien de co-ordonner les demandes de réservations d'espace aérien.
VOL IFR	Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.
VOL VFR	Vol effectué selon les règles de vol à vue.
VOL VFR CONTROLE (auparavant bloc d'espace aérien)	Vol effectué, dans l'espace aérien de classe B, conformément aux règles de vol à vue et à une autorisation du contrôle de la circulation aérienne.